

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 9-18
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்
(3) ஆதாரக் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

10 1

பெருங்குடி கலை

அரசாணை எண். 1024
மு. கோப்புத் தாள் எண்.

அச்சகம்
பலவகை

நாள் : 14-12-1889

1989.

மடிக்கலோ துண்டியடி கையாளலோ கூடாது.

ஆவண. கா. 1-18,006-6990.

Trichinopoly H. S. Ant. Coll. Office
 No. 739 Dated 15-10-87

From,
 Mir Shujaat Ali Khan
 H. S. Ant. Collector

Trichinopoly

The H. S. Collector
 Trichinopoly

Sir, I have the honor to say
 that you will forward the
 my application for per-
 mission to be examined
 in Canarese for Honour
 and in Persian for High
 Proficiency in January
 next year.

2. I passed the High Proficiency
 examination in Canarese
 in January 1887. On a report
 made through the Board
 of Examiners towards the
 end of 1884, the Government
 was pleased to rule that
 I might win a reward
 in Persian. I regret I
 have mislaid the Govern-
 ment Order.

3. The usual fees are paid
 into

பாடகோப்பி பிற்-1

செய்யவேண்டிய பணம் 3.6000
 செம்பலிசெய்ததாக எடுத்துக் - 9/07
 கொடுக்கப்பட்ட நாள் 2/08
 சம்பளம் 2ம் பாகம் 2.5000
 செம்பலிசெய்ததாக எடுத்துக் - 2.5000
 கொடுக்கப்பட்ட நாள் 2/08
 சம்பளம் 2ம் பாகம் 2.5000
 செம்பலிசெய்ததாக எடுத்துக் - 2.5000
 கொடுக்கப்பட்ட நாள் 2/08
 சம்பளம் 2ம் பாகம் 2.5000

into the Muziri Taluq
Treasury and the receipts
are enclosed.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedt Servt

W. August
H. H. D. Cantalero

R

(3)

The Sub-Treasury Officer
Muziri

Sir,

Please receive the Sum of
Rs 20 (Twenty) only being the
fee paid by me for the ~~mentioned~~
mentioned Examination
to be held in January next
High Proficiency }
Examination in } Rs 20.
Persian }

R

W. August
H. H. D. Cantalero
15.10.89

3778

The Sub. Treasury Officer
Muziri

Sir,

Please receive the Sum of Rs 20
(Twenty) only being the fee paid
by me for the under mentioned
Examination held in January
next

Honors Examination } Rs 20-00
in Canarese }

15th October
1889.
Muziri

As. Hd. Quet. Collr

Rs 20
15/10/89

Rs 20-00 3778 1010 10/10/89

Rs 179

Rs 1000 10/10/89

Rs 1000 10/10/89

Rs 3378 10/10/89

1889
Board of Revenue
Land Revenue
Madras

24/11/89
24/2/87 No 274

N^o 482.

Submitted for the

To, The Chief Secretary to
Govt P.D. favorable consideration
of Government.

12 NOV 1889
GOVERNMENT OF MADRAS

B. I. Whistler
President, Board of Revenue

Dated 8 November 1889
No 683 of this
Office of the Board of Revenue
Madras, 12 November 1889.

Cc'ds.

Subject

Submitting for the orders
of Govt an application
from Mr. Shujaat Ali
Khan Esq. M.A. Asst.
Collector Tanjavur for
permission to be examined
in Canarese for H.A. and
in Persian for High
Proficiency in January
next.

To
The Hon. the Chief Secretary
to Government, P.D.,
Fort St. George.

No. 616.

OFFICE OF THE BOARD OF EXAMINERS,

Madras, 14th December 1889.

From

THE PRESIDENT,

BOARD OF EXAMINERS,

MADRAS,

To

THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

FORT ST. GEORGE.

SIR,

Reference to this office
N^o 482, dated 12th ultimo, forwarding
for favorable consideration and orders
of Government, the application of
Mr. Mr. Shujaat Ali Khan, Esq., for
examination in Canarese and Persian
according to the Honors and High Proficiency
tests, in January next, submitted by the
Board of Revenue to Government thro'
the Board of Examiners, N^o 683 of this
dated 8th idem, I have the honor to request
the

the favor of early orders on the subject
in view to enabling me to make the
necessary arrangements for Mr. Mir
Shujaat Ali Khan's examination in
time, if the Government are pleased
to agree to his application.

I have the honor to be

Sir

Your most obedient servant

L. J. Whitlock

President, Board of Examiners.

14/12/89 221024 Mrs

PUBLIC DEPARTMENT.

From

THE PRESIDENT,

BOARD OF EXAMINERS,

Madras,

To

The Honourable

THE CHIEF SECY. TO GOVERNMENT,

Fort St. George.

No. 616.

Dated 14th

Despd. 14th

Recd.

Regd. 17th

No.

ENCLOSURES.

Subject.

*Requesting to be favoured
with the orders of Government
on the application of Mr. Ali
Shujaat Ali Khan, C.S. for
permission to appear for the
Honours and High Proficiency
examinations in Persian and
Persian in January next.*

C.B.P. 497
22-11-89

Forwarded for the
favourable
consideration of the
Board of Revenue
known
by correct

Camp Kilapalawan
17 October 1889.

337/3

From

The Asst. Asst. Collr.
Trichinopoly

To

The Asst. Collector
Trichinopoly

Dated 15' }
Despatched 15' } October 1889
Recd }

No 739

Encl 2

Submitting his applica-
tion for High Pro-
ficiency Examination
in Persian, and Honors
Examination in Canarese.

Public DEPARTMENT.

Mr Shujait Ali

No.

Dated 6th Dec } 89
Received 7th }
Enclosures

SUBJECT.

SUBJECT:

Requesting to be informed whether
he is allowed to appear for Exams:
in Cambridge & Pass
nation in January next

Kelpau

10 Dec 87 ⑧

W. Price

I applied to Govt for
permission to appear

Immunisation in
war is for Honour
and in Persia for
High Preference. I
shall feel obliged
you will kindly
let me know whether

I am allowed
to appear in Janua
next year. The
President of the B
says that he has
not received
the order of the
I remain

Yours very truly
Thos Jackson

Ct. 3570 Pub

from Book of Enchiridion

Orders

The notes which Mr. Chas. J. Allen
has up to now taken of his
lectures is probably 20. Feb. 1855
No 49. In this it was noted
that something like
Hindus, the former being the
language in which the
officers began to be
represented as the latter, and
the latter being the most
known as the first to
himself for the purpose of
the other languages of the

in para 29 of the C. S. Manual.

He now requests permission
to be granted in

(1) Canara for Honors.

(2) Persian for High Profcy

The reward for passing these is

Rs. 2000 in each case

It is submitted that nothing
can be easier for an Indian
Muslim than to successfully
pass a test in Persian language
presented for Europeans. Up to
lately no Muslim youth
went to an English school
without having first received
a liberal education in Persian
either at home or at a school
attached to a mosque. The

Education Com. too recognized
this fact. vide page 313 of the
report.

The books prescribed for the
High Profcy test are (1) Gulistan
(2) Bostan & (3) Hawari Subhani
which are the best of the
language. The students are
about 12 years old.

These and similar books are
prescribed by the local University
for the Matriculation Exam. - vide
page 392 of the University Catalogue.

but the above is by the
of the Com. of the Govt. of Bombay
in 1877. The Com. of the Govt. of Bombay
recorded in No. 11.51 dated 1876.
that the Com. of the Govt. of Bombay
is eligible for awards for passing in
the examinations of the district in
which they were born & educated.

Ct. 3570 Pub

For order.

Mr Shujaat Ali Khan app.
for perm. to be Exam'd in Canara
& Persian

but does not say that they have
any absolute claim to rewards in
all other cases
23/11.

There seems no reason why he should be
allowed to be allowed to go up at
any rate for Canara 25/11

As the rule orders that there
is nothing to prevent Shujaat
Ali Khan from coming up in

Canara & Persian. C
H.C. 27/11/89

I agree. but think it is
very absurd that it should
be so. No Indian
Statutory Civilian should
be allowed to get a reward
for service in any
Indian Government.
He makes it be allowed to
that effect - J.H.

29/11/89

Order 14 Dec 89 No 1024
written by the Secy

The Govt is pleased to permit
Mr Shujaat Ali Khan Sah
Bahadur to be examined in
January next for High Pro-
ficiency in Persian & for Honor
in Canara.

(From orders) L.H.

To the Presd of Bd of Examiners
18/12/89

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
188, No. , MISCELLANEOUS.

Dec 14/12/89

ENCLOSURE.

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT

A A

ST WITH DITTO

PAPERS NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL (not pegged).

N.B.-

A = Copy in full.
R = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 14. 12. 89
No. 1024.

Recd
L I 17/12
10/5/98
H. C. No 3923/89
46/90
460/9

CC

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Permitting Mir Shujaat Ali
Khan Sahib Bahadur to be
examined in Jan'y next for the
High Proficiency Test in
Persian and for Honours in
Canarese.